

Eine Einladung
für (Flüchtlings-)Frauen mit kleinen Kindern....

Möchten Sie Deutsch lernen, wissen aber nicht, wo Sie in der Zeit Ihre kleinen Kinder lassen?

Ein Angebot der katholischen Pfarrei Hl. Geist in Jülich für (Flüchtlings-)Mütter mit kleinen Kindern von 0 bis 6 Jahren: Während die Mütter Deutsch lernen, werden die Kinder betreut und können spielen...

Zeit: jeden Mittwoch von 15.00 -17.00 Uhr (außer Ferienzeit)

Wo: im Gemeindeheim von St. Franz Sales - im Raum der Krabbelgruppe und angrenzendem Raum
St. Franz Sales, Artilleriestraße 27, 52428 Jülich

Teilnehmerinnen: ca. 10 Mütter mit Kindern (0-6 Jahre)
(wenn mehr Interesse, dann 14tägig im Wechsel)

Beginn: Mittwoch, 27. Januar 2016

Kontakt:

Gemeindereferentin C. Tüttenberg,
Stiftsherrenstr. 19, 52428 Jülich, Tel.: 02461 9360017
e-mail: c.tuettenberg@heilig-geist-juelich.de

Une invitation
pour femmes (réfugiées) ayant de jeunes enfants

Vous voulez apprendre l'allemand, mais vous ne savez pas où faire garder vos enfants pendant les cours?

Ce cours proposé par la paroisse "Hl. Geist" (du Saint-Esprit) s'adresse aux femmes (réfugiées) mamans de jeunes enfants (0-6ans): pendant que les mamans apprennent l'allemand, nous nous occupons de leurs enfants et nous jouons avec eux...

Horaires : tous les mercredis de 15 h à 17 h (sauf pendant les vacances scolaires)

Où : à la maison paroissiale de l'église St. Franz Sales - dans la salle de la "Krabbelgruppe" (halte-garderie parentale) et dans la salle voisine: Artilleriestraße 27, 52428 Jülich

Participantes : env. 10 mamans et leurs enfants (0 - 6 ans)
(en cas de plus grand intérêt tous les quinze jours à tour de rôle)

Début : mercredi 27 janvier 2016

Contact :

Gemeindereferentin (Assistante paroissiale) C. Tüttenberg,
Stiftsherrenstr. 19, 52428 Jülich, Tél.: 02461 9360017
e-mail: c.tuettenberg@heilig-geist-juelich.de

دعوة عامة للنساء اللاجئات واطفالهن

An Invitation for (Refugee) Mothers with Young Children...

Would you like to learn German, but don't know where you can leave your children during lessons?

The Catholic Parish "Heilig Geist" (of the Holy Spirit) in Jülich is offering childcare to (refugee) mothers with young children (0-6 years of age) while they take German lessons. The children will be supervised and can play together during this time.

When: Wednesdays from 15.00 -17.00 (except during school holidays)

Where: in the St. Franz Sales parish hall – in the crèche and adjacent room
St. Franz Sales, Artilleriestraße 27, 52428 Jülich

How many: around 10 mothers with children (0-6 years)
(If more are interested, then the service will be offered every alternate week)

Start: Wednesday 27 January 2016

Contact:

Gemeindereferentin (Parish Assistant) C. Tüttenberg,
Stiftsherrenstr. 19, 52428 Jülich, Tel.: 02461 9360017
Email: c.tuettenberg@heilig-geist-juelich.de

ترغبين أن تتعلمين اللغة الألمانية ولا تجدين مكان تتركين فيه أطفالك؟

الكنيسة الكاثوليكية في بولش تقدم خدمة الإعتناء بالأطفال حتى عمر 6 سنوات: بينما تتعلم الأمهات اللغة الألمانية يعتنى بالأطفال وتؤمن لهم جميع انواع الرعاية والألعاب المسلية...

الزمان: كل أربعاء من الساعة الثالثة حتى الخامسة بعد الظهر (ما عدا أيام العطل الرسمية)

المكان: في مقر "جمعية القديس فرانس سيلس" في "Krabbelgruppe" والغرفة المجاورة لها.
St. Franz Sales, Artilleriestraße 27, 52428 Jülich

عدد المشاركات: عشرة أمهات تقريبا مع أطفالهن (حتى 6 سنوات) (في حال وجود إهتمام أكثر، يوجد تداول دوري كل 14 يوما)

تاريخ الابتداء: الأربعاء الموافق لـ 27 كانون الثاني 2016

للاستفسار:

مستشارة الجمعية السيدة توتنبيرغ، C. Tüttenberg (Gemeindereferentin),
Stiftsherrenstr. 19, 52428 Jülich, Tel.: 02461 9360017
e-mail: c.tuettenberg@heilig-geist-juelich.de